

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФИЛИАЛ КУБАНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА
В Г. СЛАВЯНСКЕ-НА-КУБАНИ**

Кафедра русской и зарубежной филологии

Е. В. ЛИТУС

ЭТНОЛИНГВИСТИКА

**Методические материалы
к изучению дисциплины и организации самостоятельной работы
студентов 5-го курса бакалавриата,
обучающихся по направлению
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки –
Английский язык, Немецкий язык)**

Славянск-на-Кубани
Филиал Кубанского государственного университета
в г. Славянске-на-Кубани
2018

ББК 81.006.35
Э 917

Рекомендовано к печати кафедрой русской и зарубежной филологии филиала Кубанского государственного университета
в г. Славянске-на-Кубани

Протокол № 10 от «21» июня 2018 г.

Рецензент:

кандидат филологических наук, доцент

О. Н. Бакуменко

Литус, Е. В.

Э 917

Этнолингвистика : методические материалы к изучению дисциплины и организации самостоятельной работы студентов 5-го курса бакалавриата, обучающихся по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки – Английский язык, Немецкий язык) / Е. В. Литус. – Славянск-на-Кубани : Филиал Кубанского гос. ун-та в г. Славянске-на-Кубани, 2018. – 37 с. 1 экз.

Методические материалы по дисциплине «Этнолингвистика» составлены в соответствии с ФГОС высшего образования, учебным планом и учебной программой курса, содержат методические рекомендации к организации процессов освоения дисциплины, к изучению теоретической части, содержат задания к практическим занятиям, вопросы для подготовки к зачету.

Издание адресовано студентам 5-го курса бакалавриата, обучающихся по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки – Английский язык, Немецкий язык) очной формы обучения.

Электронная версия издания размещена в электронной информационно-образовательной среде филиала и доступна обучающимся из любой точки доступа к информационно-коммуникационной сети «Интернет».

ББК 81.006.35

СОДЕРЖАНИЕ

Цели и задачи дисциплины	4
Задачи дисциплины	4
Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	5
Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	5
структура и содержание дисциплины	6
Структура дисциплины.....	7
Содержание лекционных занятий	8
Содержание практических занятий	10
Методические указания для студентов по освоению дисциплины.....	28
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.....	31
Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	33
Основная литература.....	33
Дополнительная литература.....	34
Периодические издания	35
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	35
Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.....	36
Перечень информационных технологий.....	36
Перечень необходимого программного обеспечения.	37
Перечень информационных справочных систем:	37

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Этнолингвистика» является формирование системы знаний, умений и навыков об основных особенностях менталитета русскоговорящих людей как лингвистического и этнопсихологического явления; познавательного интереса к изучению понятий и терминов новой отрасли знания, возникшей на стыке лингвистики, этнологии, культурологии; общей филологической культуры.

Задачи дисциплины

Изучение дисциплины «Этнолингвистика» направлено на формирование у студентов профессиональной компетенции: ПК-4 – способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета. В соответствие с этим ставятся следующие задачи дисциплины:

–ознакомить студентов с основными понятиями, проблемами и базовой терминологией этнолингвистики;

–изучить историю становления этнолингвистики, предпосылки ее возникновения в научных концепциях представителей разных наук (филологии, культурантропологии, культурно-исторической этнопсихологии и др.), объект, предмет, цели и основные постулаты данной науки;

–сформировать у студентов понятие о языковом менталитете и его составляющих, дать представление об уровнях русского языкового менталитета;

–сформировать у студентов навыки самостоятельного лингвокультурологического анализа,

–выработать навыки анализа национальной специфики лингвистического явления;

–научить грамотному использованию языковых средств в процессе межкультурной коммуникации;

–сформировать умение видеть этноспецифические элементы на разных уровнях языковой системы и в практике речевого общения;

–познакомить с методологией изучения русского языкового менталитета и результатами соответствующих лингвистических исследований;

–стимулировать самостоятельную деятельность по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций

–формировать навыки вузовской работы с учебной и научной литературой, словарями, навыков сопоставительного анализа родного и изучаемых иностранных языков.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Этнолингвистика» относится к циклу дисциплин по выбору (Б1.В.ДВ). Актуальность данной дисциплины обусловлена современными тенденциями к интеграции научного знания, появлению междисциплинарных научных направлений и дисциплин комплексного содержания. Данный курс имеет как теоретический, так и практический характер. В ходе изучения дисциплины студенты знакомятся с основными теоретическими понятиями этнолингвистики, приемами и методиками анализа национальной специфики лингвистического явления.

Для освоения дисциплины «Этнолингвистика» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: «Введение в языковедение», «Теоретическая фонетика английского и немецкого языков», «Лексикология английского и немецкого языков», «Лингвострановедение и страноведение Германии и Великобритании», «Практический курс английского языка», «Практический курс немецкого языка», «История английского и немецкого языков», «Чтение и реферирование англоязычных и немецкоязычных публицистических текстов», «Чтение и перевод англоязычных и немецкоязычных художественных текстов», «Интерпретация текста», «Филологический анализ англоязычного и немецкоязычного текста», «Сравнительная типология английского и русского языков», «Теория перевода» и др. Дисциплина читается в 10 семестре, к этому времени студент должен получить также базовые знания по истории, философии, психологии и педагогике.

Знание этнолингвистических терминов необходимо для формирования социокультурной компетенции выпускника, подготовки его к итоговой государственной аттестации и дальнейшей профессиональной деятельности.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование профессиональной компетенции (ПК): ПК-4 – способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета.

Таблица 1. Перечень планируемых результатов обучения

№ п. п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК-4	способность использовать возможность и образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета	– основные положения и задачи этнолингвистики; – историю этого направления в языкознании; – конкретные этнолингвистические исследования в рамках отдельных языков и культур; – природу и структуру национального языкового менталитета; – основные понятия этнолингвистики и их дефиниции	– определять национальную специфику лингвистических единиц разных уровней системы языка; – свободно ориентироваться в различных направлениях этнолингвистики; – вырабатывать свою точку зрения по спорным вопросам и обосновывать ее; – интерпретировать русскоязычные и переводные тексты с учетом этнолингвистических особенностей; – адаптировать знания в области этнолингвистики для решения образовательных задач в профессиональной сфере преподавания иностранного языка; – подбирать этнолингвистический материал и составлять задания для реализации поставленной учебной цели.	– этнолингвистическими терминами и понятиями; – базовыми навыками сбора и анализа фактов языка и культуры; – навыками анализа национальной специфики лингвистического явления

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач.ед. (108 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Таблица 2. Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы) 10 семестр
Контактная работа, в том числе:		
Аудиторные занятия (всего):	50	50
Занятия лекционного типа	20	20
Лабораторные занятия	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	30	30
Иная контактная работа:		
Контроль самостоятельной работы (КСР)	4	4
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2
Самостоятельная работа, в том числе:		
Курсовая работа	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала	24	24
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	19,8	19,8
Подготовка к текущему контролю	6	6
Контроль:		
Подготовка к экзамену	35,7	35,7
Общая трудоёмкость	час.	108
	в том числе контактная работа	54,2
	зач. ед	3

Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоёмкости по разделам дисциплины.

Таблица 3. Разделы дисциплины, изучаемые в 10 семестре (очная форма)

№	Наименование разделов	Всего	Количество часов			
			Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			ЛК	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
10 семестр						
1	Теоретические и исторические основы этнолингвистики	18	4	6		12
2	Лингвистическая интерпретация объективной реальности	23	6	8		14

№	Наименование разделов	Всег	Количество часов			
3	Язык и культура: проблемы взаимодействия	25	4	8		13
4	Аккумулярующие свойства слова	27,8	6	8		14,8
	Итого по 10 семестру:		20	30		53,8

Примечание: ЛК – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа.

СОДЕРЖАНИЕ ЛЕКЦИОННЫХ ЗАНЯТИЙ

Лекция 1. Введение. Общество. Этнос. Язык. Культура.

1. Этнолингвистика как раздел языкознания.
2. Язык и культура. Взаимоотношение языка и культуры. Язык как составляющая часть культуры, как культурная «память народа»; культура как «система, стоящая между человеком и миром». Этническая культура.
3. Взаимосвязь этнолингвистики с другими науками.

Лекция 2. Этнолингвистика в истории лингвистической мысли.

1. Спор между «универсалистами» и «релятивистами». Платон и Аристотель. Средневековые реалисты и идеалисты. Грамматика Пор-Рояль.
2. Взгляды В. фон Гумбольдта, А.А. Потебни, неогумбольдтианцев.
3. Теория лингвистической относительности. Взгляды Эдуара Сепира и Бенджамина Уорфа. Следствия, вытекающие из теории «лингвистической относительности»: а) лингвистический детерминизм (ограниченность мышления человека языком, на котором он говорит); б) невозможность полного взаимопонимания между представителями различных культур; в) принципиальная невозможность перевода. Критика идей «лингвистической относительности». Интерпретация Б. Уорфом материала языков североамериканских индейцев и сопоставление его со «среднеевропейскими» языками. Спорные идеи Б. Уорфа как отправная точка развития этнолингвистики.
4. Славянская этнолингвистика А.А. Потебни о национальной специфике языка. Школа Н.И. Толстого. Необходимость комплексного изучения народной культуры во всех ее проявлениях: вербальном (лексика, фразеология, паремология, фольклорные тексты), акциональном (обряды), ментальном (верования).
5. Интегральность традиционной духовной культуры.

Лекция 3. Лингвистическая картина мира.

1. Определение понятия «картина мира». Картина мира и язык. Лексическая единица и концепт. Балканская картина мира.
2. Воссоздание картины мира древних народов.
3. Историческая лингвистика и воссоздание картины мира

праиндоевропейцев, прауральцев, древних германцев.

Лекция 4. Объективная реальность и ее лингвистическая интерпретация.

1. Цветообозначения в различных языках. Базовые цветообозначения. Теория стадиального возникновения базовых цветообозначений Д. Берлина и П. Кея. Понятие фокусного цвета. Современные работы, основанные на экспериментальных данных. Эксперимент по выявлению базовых цветов и восприятию маргинальных цветов.

2. Системы счисления у разных народов. Наиболее простые системы счета (один-два-три-много), счет по частям тела, классификационные системы счета, системы счета с разными основаниями (четверичная, пятеричная: двадцатеричная и т.д.). Грамматическое число.

Лекция 5. Социальная реальность и ее лингвистическая интерпретация. 1. Термины родства, принятые у разных народов. Классификационные и описательные термины родства. Способы описания систем родства.

2. Слова, обозначающие социальные статусные позиции, в языковой системе разных народов.

Лекция 6. Пространство и время и их выражение в языке.

1. Пространственное восприятие и его языковое выражение. Пространственные метафоры как основа абстрактного мышления.

2. Способы выражения времени в разных языках. Народная таксономия. Языковое, обиходное и научное знание.

3. Понятие о прототипе. Классификационные и прототипические способы устройства народной таксономии. Методики выявления прототипов у носителей разных языков. Значение слова и прототип.

Лекция 7. Концептуальная и языковая картина мира.

1. Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия.

2. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике.

3. Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. Концептосфера.

4. Языковая картина мира.

5. Взаимосвязь ментальности с культурой.

Лекция 8. Метафора как способ представления культуры.

1. Понятие «метафора». Соотношение понятий «метафора» и «фразеологическая единица». Метафора в концептуальной картине мира

этноса.

2. Теория метафоры. Основные характеристики метафоры как явления культуры. Теория концептуальной метафоры Дж. Лакоффа и М. Джонсона.

3. Когнитивная метафора как основной способ осмысления абстрактного через конкретное.

5. Проблема универсальности базовых когнитивных метафор.

6. Специфичность категориальной системы конкретного языка. Взаимосвязь развития абстрактного мышления и метафоричность языка.

Лекция 9. Слово и этническая принадлежность.

1. Роль языка и его значение в формировании национального самосознания.

2. Соотношение понятий «язык» и «народ».

3. Представления о проявлениях этнического характера языка, о формировании чувства родного языка.

Лекция 10. Фразеология как «культурный компонент» языка.

1. Язык и нормы поведения.

2. Фразеология – зеркало народной культуры. Этнокультурное исследование фразеологии. Фразеология и вопросы перевода.

3. Язык и культурные модели. Язык как способ закрепления, передачи и формирования стереотипных представлений.

4. Национально-культурная специфика речевого поведения.

5. Проблема двуязычия и бикультурности.

6. Невозможность овладения иной культурой без овладения языком, связанным с данной культурой. Взаимосвязь обучения языку и обучения культуре.

СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Тема 1. Практическое занятие № 1. Смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней этнолингвистики.

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать, что такое этнолингвистика и что она изучает, иметь представление о явлении смены парадигм исследования в отечественном языкознании. Студент должен осознавать значение антропоцентрической парадигмы в отечественной лингвистике.

Основное содержание:

1. Лингвистика как наука и ее значение.
2. Идея антропоцентричности языка.

3. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая.

4. Сущность языка как многостороннего явления. Первоначальное понятие о языковой личности и ее ипостасях: Я-физическое, Я-социальное, Я-интеллектуальное, Я-эмоциональное, Я-речемыслительное.

5. Место этнолингвистики в антропоцентрической парадигме лингвистики.

Задания для практического занятия

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.
2. Представить себя как языковую личность в аспектах Я-физическое, Я-социальное, Я-интеллектуальное, Я-эмоциональное, Я-речемыслительное.
3. Обобщить опыт работы в виде небольшого эссе.

Тема 1. Практическое занятие № 2. Актуальные проблемы этнолингвистики

Контролируемые учебные элементы

Студент должен иметь представление об актуальности лингвокультурологической проблематики в современном мире, понимать ее значение для развития отечественной и мировой науки.

Основное содержание:

1. Место языка в культуре личности, взаимосвязь языка и культуры в современном мире высоких технологий и в информационном обществе.
2. Обучение языку не возможно в отрыве от культуры носителей языка.
3. Значение как связующее звено между языком народа и его культурой.
4. Специфические особенности этнолингвистики как науки.

Задания для практического занятия

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.
2. Составить словарики лингвистических терминов по курсу этнолингвистики.

Тема 1. Практическое занятие № 3. Формирование этнолингвистики как науки. Цели и задачи этнолингвистики. Методика, объект и предмет исследования этнолингвистики

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать и понимать место этнолингвистики в ряду других гуманитарных и лингвистических дисциплин. Студент должен знать определение этнолингвистики, иметь представление о ее целях и задачах. Студент должен знать понятие объекта, предмета научного исследования, методика и методов и, в частности, объект и предмет, а также методику этнолингвистики.

Основное содержание:

1) Взаимосвязь этнолингвистики с дисциплинами лингвистического направления: лингвофольклористика, лингвострановедение, этнопсихоллингвистика, социоллингвистика, лингвокультуроведение. Статус этнолингвистики в ряду гуманитарных дисциплин: философия, психология, социология, фольклористика, культурология.

2) Оформление этнолингвистики как научной дисциплины. Определение науки. Основные направления (лингвокультурология отдельной социальной группы, диахроническая, сравнительная, сопоставительная лингвокультурология и лингвокультурная лексикография) и школы этнолингвистики (Ю. Ю. Степанова, Н. Д. Арутюновой, В. Н. Телия, В. В. Воробьева).

3) Основные цели и задачи этнолингвистики.

4) Методология науки: философская, общенаучная и частная.

5) Объект (исследование взаимодействия языка, который есть транслятор культурной информации, культуры с ее установками и предпочтениями и человека, который создает эту культуру, пользуясь языком) и предмет исследования этнолингвистики: слова и выражения, которые являются предметом описания в лингвострановедении, мифологизированные языковые единицы, обряды и поверья, ритуалы и обычаи, закрепленные в языке, паремиологический, фразеологический фонд языка, эталоны, стереотипы, символы, метафоры и образы, стилистический уклад разных языков, речевое поведение, область речевого этикета.

Задания для практического занятия

1) Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.

2) Найти слова и выражения, которые являются предметом описания в лингвострановедении Англии и Германии, мифологизированные языковые единицы, обряды и поверья, ритуалы и обычаи, закрепленные в языке, паремиологический, фразеологический фонд языка, эталоны, стереотипы, символы, метафоры и образы, стилистический уклад разных языков, речевое поведение, область речевого этикета.

3) Подготовить сообщения по близким по проблематике к этнолингвистике и этнолингвистики лингвистическим направлениям.

4) Обобщить опыт работы в идее небольшого эссе.

Тема 2. Практическое занятие № 4. Основной терминологический аппарат этнолингвистики

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать определение основных категорий этнолингвистики, уметь владеть терминологическим аппаратом науки.

Основное содержание:

1. Определение основных категорий этнолингвистики: культурная сема, культурный фон, культурный концепт, культурный фонд, тип культуры, язык культуры, культурные ценности и установки, лингвокультурема, субкультура, культурная универсалия.

2. Объект и предмет исследования этнолингвистики

Задания для практического занятия

1 Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.

2 Выписать из словарей значение терминов: культурная сема, культурный фон, культурный концепт, культурный фонд, тип культуры, язык культуры, культурные ценности и установки, лингвокультурема, субкультура, культурная универсалия.

3 Привести примеры языковых реализаций основных категорий этнолингвистики.

Тема 2. Практическое занятие № 5. Культура как мир смыслов.

Проблема «язык-культура» в мировой и отечественной науке

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать определение культуры, культурного смысла, культурной коннотации, иметь представление о взаимосвязи культуры и мышления народа. Студент должен знать историю постановки и решения проблемы в мировой и отечественной науке, иметь представление о деятельности выдающихся лингвистов, стоящих у истоков формирования этнолингвистики как научной дисциплины: В. фон Гумбольдта, Э. Сепира, Б. Уорфа, К. Фосслера, Ф. де Соссюра, Г.О.Винокура, А.А.Потебни, Ф.И.Буслаева, А.Н.Афанасьева.

Основное содержание

1. Понятие «культуры»: история термина, многообразие подходов к определению. Соотношение понятий «культура» и «традиция». Культура как результат мыслительной деятельности человека.

2. Понятие о культурном смысле и культурной коннотации.

3. Философская постановка проблемы «язык-культура» (П.А.Флоренский, Л.Витгенштейн, Н.Бор, Х.Г.Гадамер).

4. Лингвистическая концепция В. фон Гумбольдта по проблеме «язык-культура». Взгляды Э. Сепира, Б. Уорфа, К. Фосслера, Ф. де Соссюра на взаимосвязь языка и культуры.

5. Отечественные ученые о соотношении языка и культуры (Г.О.Винокур, А.А.Потебня, Ф.И.Буслаев, А.Н.Афанасьев).

Задания для практического занятия

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.
2. Проанализировать культурную семантику данных выражений. Найти в предложенном тексте слова и выражения, содержащие культурную коннотацию.
3. Подготовить презентации лингвистических концепций лингвистов.

Тема 2. Практическое занятие №6. Этническая ментальность

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать определение и соотношение понятий ментальность и менталитет, уметь видеть проявления менталитета в языковом знаке, иметь представление о механизме бытования менталитета в языке.

Основное содержание

1. Понятия «ментальность» и «менталитет»: история терминов, многообразие подходов к определению, соотношение понятий.
2. Отражение проблематики менталитета в философии, психологии, фольклористике, истории.
3. Аспекты изучения менталитета народа и его актуальность.
4. Трудности в исследовании менталитета.
5. Культурологическая дифференциация менталитета.
6. Русская ментальность.

Задания для практического занятия

1. Подготовить выступления по предложенной тематике.
2. Выполнить творческое задание: проанализировать культурную семантику текста анекдота (подбирается заранее студентами).
3. Написать эссе по теме «Менталитет русского народа и его отражение в языке».

Тема 3. Практическое занятие 7. Слово и этническая принадлежность

Контролируемые учебные элементы

Студент должен иметь представление о месте языка в структуре национального самосознания, а также о чувстве родного языка. Студент должен знать способы представления объективной реальности в языке, особенности языкового выражения пространства и времени, иметь представление о цветообозначении и системе счисления, терминах родства и их роли в формировании культуры этноса, об их роли в сохранении культурных концептов.

Основное содержание:

1. Роль языка и его значение в формировании национального самосознания.
2. Соотношение понятий «язык» и «народ». Представления о проявлениях этнического характера языка, о формировании чувства родного языка.
3. Цветообозначение в различных языках. Базовые цветообозначения.
4. Система счисления у разных народов. Наиболее простые системы (один, два-три, много), счет по частям тела, классификационные системы счета, системы счета с разными основаниями (четверичная, пятеричная, двадцатеричная и т.д.). Грамматическое число.
5. Социальная реальность и ее лингвистическая интерпретация. Термины родства, принятые у разных народов. Классификационные и описательные термины родства.
6. Пространство и время, их выражение в языке. Пространственная метафора как основа абстрактного мышления. Способы выражения времени в разных языках.

Задания для практического занятия

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки. Привести примеры символов-чисел и цветосимволов. Объяснить, какие из них являются национальными символами, а какие универсальными.
2. Выписать из предложенного текста не менее 10 метафор, описывающих: а) мир; б) природу; в) чувства человека; г) его эмоциональные состояния. Объяснить механизм формирования коннотативного значения.
3. Обобщить опыт работы в идее небольшого эссе.

Тема 3. Практическое занятие № 8. Концептуальная и языковая картина мира

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать определение понятия «картина мира», а также иметь представление о соотношении понятий «концептуальная» и «языковая» картина мира.

Основное содержание:

1. Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия.
2. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике.
3. Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. Концептосфера.
4. Языковая картина мира.
5. Взаимосвязь ментальности с культурой.

Задания для практического занятия

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.
2. Выписать не менее 20 слов-концептов и не менее 20 выражений, отражающих концептуальную картину мира русского народа.
3. Привести примеры устойчивых выражений с предложенными словами-концептами. Обобщить опыт работы в идее небольшого эссе.

Тема 3. Практическое занятие № 9. Концепт и концептосфера. Концептосфера русской культуры

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать определение концепта, его сущность и особенности, иметь представление о значении концептов в формировании культуры этноса. Студент должен знать определение концепта, его сущность и особенности, иметь представление о значении концептов в формировании культуры этноса.

Основное содержание:

1. Когнитология. Когнитивная лингвистика.
2. Концепт: сущность, особенности. Отличие концепта от понятия.
3. Классификация концептов.
4. Методика концептуального анализа.
5. Понятие *концепт* в теории Ю.С. Степанова.
6. Понятие концептосферы русской культуры.
7. Методика описания концепта.

Задания для практического занятия

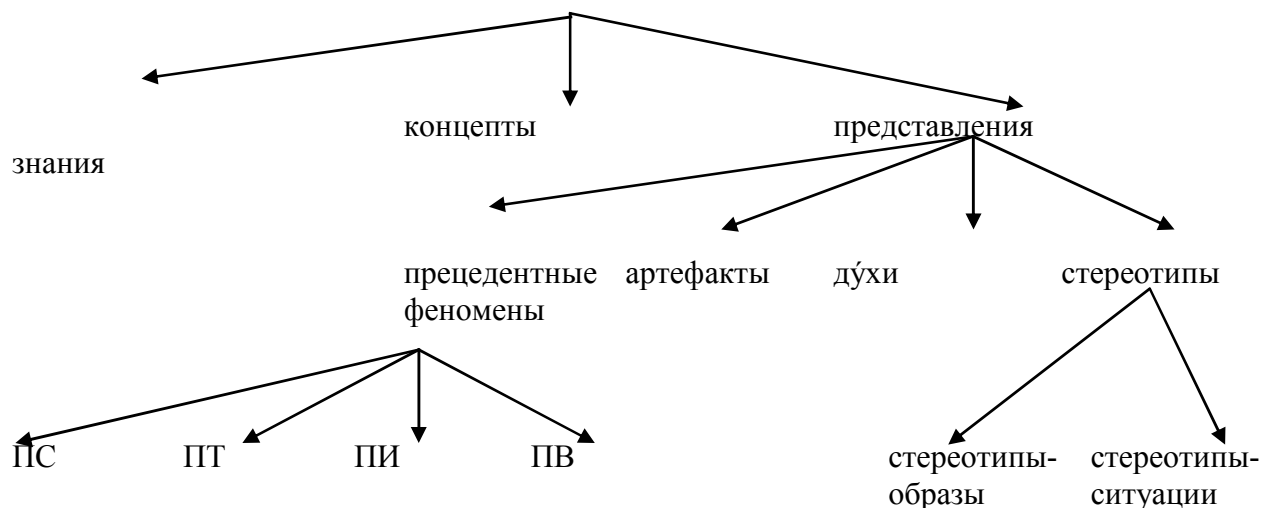
1. Подготовить доклады по вопросам практического занятия, используя монографию Ю.С. Степанова «Константы. Словарь русской культуры».

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.
2. Распределите данные феномены, характеризующие русскую национальную картину мира, на группы в соответствии с классификацией В.В. Красных «Ментальные факты». Список феноменов получен в результате ассоциативного эксперимента, проведенного в группах студентов 3 – 4-го курсов исторического и филологического факультетов СГПА в 2005 – 2006 гг.

мужик-лапотник	самовар	соха
лапти	русская баня	добрая, преданная собака
балалайка	гармошка	стенка на стенку
русская рулетка	печь – печка	ярмарка
изба	сарафан	родственники
коромысло	терем	пашня
хоромы	водка	селедка
блины	самогон	пироги

хлеб, каравай	соленые огурцы	тещины блины
хлеб да соль	сушки	щи
картошка в мундире	пряники	береза, березовая роща
каша	даль бескрайняя	степь
мороз	корова – коровушка	страда
просторы	сугробы	воробей
соловей	Христос воскрес!	ейной мордой мне в харю
ромашки	простота	хуже тыкать
Жди меня, и я вернусь!	воровства	кто с мечом к нам придет,
Умом Россию не	каша из топора	от меча и погибнет
понять, аршином общим	Вставай, страна	домострой
не измерить	огромная, вставай на	Война и мир
тише едешь – дальше	смертный бой!	анекдоты
будешь	былины	скоморох
частушки	Преступление	и дед Мороз и снегурочка
Евгений Онегин	наказание	Емеля на печи
Калина красная	Отче наш	Обломов
добрый молодец	курочка-ряба	Родина
домовой	Иван-дурак	лень
Василиса прекрасная	русалки	отзывчивость,
трудолюбие	колобок	добродушие
гордость	выносливость	Вера, надежда, любовь
друг – дружба	веселье	конь
щедрая душа	гостеприимство	Есенин
русское поле	доброта	Петр 1
тройка	зима – зимушка	Киса Воробьянинов
Иван-да-Марья	авось	царь-батюшка
Менделеев	Пушкин	избушка
Чебурашка и крокодил	Гагарин	хоровод
Гена	Остап Бендер	покорность судьбе
Ломоносов	застолье	душа – духовность
валенки	деревянные ложки	Иван Сусанин
церковь	пропить последнюю	ряженые
удаль молодецкая	копейку	Москва
коллективизм	находчивость	
бесшабашность	широкая Масленица	
	Иваново	
	русая коса	

Классификация ментальных фактов В.В. Красных
ментальные факты



Примечание: ПС – прецедентные ситуации,
ПТ – прецедентные тексты,
ПИ – прецедентные имена,
ПВ – прецедентные высказывания.

Тема 3. Практическое занятие № 10. Индивидуальные концепт и концептосфера.

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать определение концепта, его сущность и особенности, иметь представление о значении концептов в формировании культуры этноса и индивидуальной языковой личности.

Основное содержание:

1. Когнитология. Когнитивная лингвистика.
2. Концепт: сущность, особенности. Отличие концепта от понятия.
3. Методика концептуального анализа применительно к индивидуальной картине мира.

Задания для практического занятия

1. Выполните лингвокультурологический комментарий одного из предложенных ниже текстов, т.е. проанализируйте текст с точки зрения представленности в нем лингвокультурологических единиц, характеризующих русскую национальную языковую картину мира (ментальные факты) и отметьте элементы индивидуально-авторской картины мира (индивидуальные метафоры, эпитеты, сравнения, символы, образы и др. литературно-художественные приёмы, создающие неповторимый авторский стиль).

Константин Паустовский. Золотая роза. Язык и природа (отрывок)

... Я, конечно, знал, что есть дожди морозящие, слепые, обложные, грибные, спорые, дожди, идущие полосами, – полосовые, косые, сильные окатные дожди и, наконец, ливни (проливни).

Но одно дело – знать умозрительно, а другое дело – испытать эти дожди на себе и понять, что в каждом из них заключена своя поэзия, свои признаки, отличные от признаков других дождей.

Тогда все эти слова, определяющие дожди, оживают, крепнут, наполняются выразительной силой. Тогда за каждым таким словом видишь и чувствуешь то, о чем говоришь, а не произносишь его машинально, по одной привычке.

С дождями связано много примет. Солнце садится в тучи, дым припадает к земле, ласточки летают низко, без времени голоса по дворам петухи, облака вытягиваются по небу длинными туманными прядями – все это приметы дождя. А незадолго перед дождем, хотя еще и не натянуло тучи, слышится нежное дыхание влаги. Его, должно быть, приносит оттуда, где дожди уже пролились.

Но вот начинают капать первые капли. Народное слово «крапать» хорошо передает возникновение дождя, когда еще редкие капли оставляют темные крапинки на пыльных дорогах и крышах.

Потом дождь расходится. Тогда-то возникает чудесный прохладный запах земли, впервые смоченной дождем. Он держится недолго. Его вытесняет запах мокрой травы, особенно крапивы.

Характерно, что независимо от того, какой будет дождь, его, как только он начинается, всегда называют очень ласково – дождиком. «Дождик собрался», «дождик припустил», «дождиком траву обмывает»...

Слово «спорый» означает – быстрый, скорый. Спорый дождь льется отвесно, сильно. Он всегда приближается с набегающим шумом.

Особенно хорош спорый дождь на реке. Каждая его капля выбивает в воде круглое углубление, маленькую водяную чашу, подскакивает, снова падает и несколько мгновений, прежде чем исчезнуть, еще видна на дне этой водяной чаши. Капля блестит и похожа на жемчуг.

При этом по всей реке стоит стеклянный звон. По высоте этого звона догадываешься, набирает ли дождь силу или стихает.

А мелкий грибной дождь сонно сыплется из низких туч. Лужи от этого дождя всегда теплые. Он не звенит, а шепчет что-то свое, усыпительное, и чуть заметно возится в кустах, будто трогает мягкой лапкой то один лист, то другой. Лесной перегной и мох впитывают этот дождь не торопясь, основательно. Поэтому после него начинают буйно лезть грибы – липкие маслята, желтые лисички, боровики, румяные рыжики, опенки и бесчисленные поганки. Во время грибных дождей в воздухе попахивает дымком и хорошо берет хитрая и осторожная рыба – плотва.

О слепом дожде, идущем при солнце, в народе говорят: «Царевна плачет». Сверкающие на солнце капли этого дождя похожи на крупные слезы. А кому же и плакать такими сияющими слезами горя или радости, как не сказочной красавице царевне!

2. Выявите концепты (ответ обоснуйте).

3. Сравните результаты лингвокультурологического и концептуального анализа.

Тема 4. Практическое занятие № 11. Языковая личность. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии

Контролируемые учебные элементы

Студент должен иметь представление о феномене языковой личности в культуре, иметь представление о ее значении для трансляции культуры в сознании индивида. Студент должен иметь представление о мифологическом воплощении представлений древних людей о человеке: его внешнем облике, внутреннем мире.

Основное содержание:

1. Понятие «языковая личность».
2. Уровневая модель языковой личности по Ю. Н. Караулову.
3. Компоненты содержания языковой личности.
4. Место языковой личности в пространстве культуры.
5. Представления о человеке и его месте в окружающем мире по данным мифологических источников.
6. Внешний облик человека, запечатленный в мифе и языке; душа и сердце как «духовные центры» человека по мифологическим представлениям.

Задания для практического занятия

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.
2. Произвести лингвокультуроведческий анализ текстов, сделать вывод о языковой личности автора.

Борис Пастернак. Снег идет

Снег идет, снег идет.
К белым звездочкам в буране
Тянутся цветы герани
За оконный переплет.
Снег идет, и все в смятеньи,
Все пускается в полет, –
Черной лестницы ступени,
Перекрестка поворот.
Снег идет, снег идет,
Словно падают не хлопья,
А в заплатанном салопе
Сходит наземь небосвод.
Словно с видом чудака,
С верхней лестничной площадки,
Крадучись, играя в прятки,
Сходит небо с чердака.

Потому что жизнь не ждет.
Не оглянешься – и святки.
Только промежутки краткий,
Смотришь, там и новый год.
Снег идет, густой-густой.
В ногу с ним, стопами теми,
В том же темпе, с ленью той
Или с той же быстротой,
Может быть, проходит время?
Может быть, за годом год
Следуют, как жизнь идет,
Или как слова в поэме?
Снег идет, снег идет,
Снег идет, и все в смятеньи:
Убеленный пешеход,
Удивленные растенья,
Перекрестка поворот.

Борис Пастернак. Иней

Глухая пора листопада.
Последних гусей косяки.
Расстраиваться не надо:
У страха глаза велики.
Пусть ветер, рябину занявчив,
Пугает её перед сном.
Порядок творенья обманчив,
Как сказка с хорошим концом.
Ты завтра очнёшься от спячки
И, выйдя на зимнюю гладь,
Опять за углом водокачки
Как вкопанный будешь стоять.
Опять эти белые мухи,
И крыши, и святочный дед,
И трубы, и лес лопухий
Шутом маскарадным одет.

И белому мёртвому царству,
Бросавшему мысленно в дрожь,
Я тихо шепчу: «Благодарствуй,
Ты больше, чем просят, даёшь».

Всё обледенело с размаху
В папахе до самых бровей
И крадущейся росомарой
Подсматривает с ветвей.

Ты дальше идёшь с
недоверьем.

Тропинка ныряет в овраг.
Здесь иная сводчатый терем,
Решётчатый тес на дверях.
За снежной густой занавеской
Какой-то сторожки стена,
Дорога, и край перелеска,
И новая чаша видна.
Торжественное затишье,
Оправленное в резьбу,
Похожее на четверостишье
О спящей царевне в гробу.

Марина Цветаева. Монолог

Уж сколько их упало в эту бездну, разверстую вдали,
Настанет день, когда и я исчезну с поверхности земли, –
Застынет всё, что пело и боролось, сияло и рвалось,
И зелень глаз моих, и нежный голос, и золото волос.
И будет жизнь – с её насущным хлебом, забывчивостью дня,
И будет всё – как будто бы под небом и не было меня –
Изменчивой, как дети в каждой mine, и так недолго злой,
Любившей час, когда дрова в камине становятся золой,
Виолончель и кавалькады в чаше, и колокол в селе –
Меня такой живой и настоящей на ласковой земле.
К вам всем, что мне – ни в чём не знавшей меры – чужие и свои,
Я обращаюсь с требованьем веры и с просьбой о любви!
За то, что мне прямая неизбежность – прощение обид,
За всю мою безудержную нежность и слишком гордый вид,
За быстроту стремительных событий, за правду, за игру,
Послушайте, ещё меня любите за то, что я умру.
К вам всем, что мне – ни в чём не знавшей меры – чужие и свои,
Я обращаюсь с требованьем веры и с просьбой о любви!

3. Привести примеры не менее 10 фразеологизмов с компонентом «голова» и не менее 10 фразеологизмов с компонентом «ноги». Охарактеризовать экспрессивную окраску выражений и определить, чем объясняется это явление.

4. Привести примеры фразеологизмов с компонентами «душа», «сердце», в основе которых лежат мифологемы.

Тема 4. Практическое занятие № 12. Аккумулирующие свойства слова. Слово и художественная литература

Контролируемые учебные элементы

Студент должен иметь представление о национальной принадлежности произведений художественной литературы, о проблемах билингвизма, автоперевода и перевода.

Основное содержание:

1. Язык и национальная принадлежность художественного произведения.
2. Проблемы билингвизма, автоперевода и перевода.
3. Вербальное творчество на неродном языке и шедевры мировой литературы.

Задания для практического занятия

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.

2. Задание: выполните лингвокультурологический комментарий одного из предложенных ниже текстов, т.е. проанализируйте текст с точки зрения представленности в нем лингвокультурологических единиц, характеризующих русскую национальную языковую картину мира (ментальные факты) и отметьте элементы индивидуально-авторской картины мира (индивидуальные метафоры, эпитеты, сравнения, символы, образы и др. литературно-художественные приёмы, создающие неповторимый авторский стиль).

Александр Пушкин. Евгений Онегин (отрывок)

Но наше северное лето,
Карикатура южных зим,
Мелькнет и нет: известно это,
Хоть мы признаться не хотим.
Уж небо осенью дышало,
Уж реже солнышко блистало,
Короче становился день,
Лесов таинственная сень
С печальным шумом обнажалась,
Ложился на поля туман,
Гусей крикливых караван
Тянулся к югу: приближалась
Довольно скучная пора;
Стоял ноябрь уж у двора.
Встает заря во мгле холодной;
На нивах шум работ умолк;
С своей волчицею голодной
Выходит на дорогу волк;
Его почуя, конь дорожный
Храпит – и путник осторожный
Несется в гору во весь дух;

На утренней заре пастух
Не гонит уж коров из хлева,
И в час полуденный в кружок
Их не зовет его рожок;
В избушке распевая, дева
Прядет, и, зимних друг ночей,
Трещит лучинка перед ней.
И вот уже трещат морозы
И серебрятся среди полей...
(Читатель ждет уж рифмы *розы*;
На, вот возьми ее скорей!)
Опрятней модного паркета
Блестит речка, льдом одета.
Мальчишек радостный народ
Коньками звучно режет лед;
На красных лапках гусь тяжелый,
Задумав плыть по лону вод,
Ступает бережно на лед,
Скользит и падает; веселый
Мелькает вьется первый снег,
Звездами падает на брег.

*Александр Пушкин. Евгений
Онегин (отрывок)*

В тот год осенняя погода
Стояла долго на дворе,
Зимы ждала, ждала природа.
Снег выпал только в январе
На третье в ночь. Проснувшись
рано,
В окно увидела Татьяна
Поутру побелевший двор,
Куртины, кровли и забор,
На стеклах легкие узоры,
Деревья в зимнем серебре,
Сорок веселых на дворе
И мягко устланные горы
Зимы блистательным ковром.
Все ярко, все бело кругом.
Зима!.. Крестьянин, торжествуя,
На дровнях обновляет путь;
Его лошадка, снег почуя,
Плетется рысью как-нибудь;
Бразды пушистые взрывая,
Летит кибитка удалая;
Ямщик сидит на облучке
В тулупе, в красном кушаке.

Александр Пушкин. Евгений Онегин (отрывок)

Татьяна верила преданьям
Простонародной старины,
И снам, и карточным гаданьям,
И предсказаниям луны.
Ее тревожили приметы;
Таинственно ей все предметы
Провозглашали что-нибудь,
Предчувствия теснили грудь.
Жеманный кот, на печке сидя,
Мурлыча, лапкой рыльце мыл:
То несомненно знак ей был,
Что едут гости. Вдруг увидя
Младой двурогий лик луны
На небе с левой стороны,
Она дрожала и бледнела.
Когда ж падучая звезда

Вот бегают дворовый мальчик,
В салазки *жучку* посадив,
Себя в коня преобразив;
Шалун уж заморозил пальчик:
Ему и больно и смешно,
А мать грозит ему в окно...
Татьяна (русская душою,
Сама не зная, почему)
С ее холодною красою
Любила русскую зиму,
На солнце иней в день морозной,
И сани, и зарею поздней
Сиянье розовых снегов,
И мглу крещенских вечеров.
По старине торжествовали
В их доме эти вечера:
Служанки со всего двора
Про барышень своих гадали
И им сулили каждый год
Мужьев военных и поход.

Когда случалось где-нибудь
Ей встретить черного монаха
Иль быстрый заяц меж полей
Перебегал дорогу ей,
Не зная, что начать со страха,
Предчувствий горестных полна,
Ждала несчастья уж она.
Что ж? Тайну прелесть находила
И в самом ужасе она:
Так нас природа сотворила,
К противоречию склонна.
Настали святки. То-то радость!
Гадает ветренная младость,
Которой ничего не жаль,
Перед которой жизни даль
Лежит светла, необозрима;

По небу темному летела
И рассыпалася, – тогда
В смятенье Таня торопилась,
Пока звезда еще катилась,
Желанье сердца ей шепнуть

Гадает старость сквозь очки
У гробовой своей доски,
Все потеряв невозвратно;
И все равно: надежда им
Лжет детским лепетом своим.

Тема 4. Практическое занятие № 13. Метафора как способ представления культуры

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать определение метафоры как изобразительного средства языкового выражения, иметь представление о значении метафоры в формировании культуры этноса, о ее роли в сохранении культурных концептов.

Основное содержание:

1. Понятие «метафора». Теория метафоры.
2. Основные характеристики метафоры как явления культуры.
3. Соотношение понятий «метафора» и «фразеологическая единица».
4. Метафора в концептуальной картине мира этноса.

Задания для практического занятия

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.
2. Выписать из предложенного текста не менее 10 метафор, описывающих: а) мир; б) природу; в) чувства человека; г) его эмоциональные состояния. Объяснить механизм формирования коннотативного значения.
3. Обобщить опыт работы в идее небольшого эссе.

Тема 4. Практическое занятие № 14. Символ и стереотип как явления культуры

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать определение символа и стереотипа как изобразительных средств языкового выражения, иметь представление о значении символа и стереотипа в формировании культуры этноса, об их роли в сохранении культурных концептов.

Основное содержание:

1. Понятия «символ», «стереотип», «эталон», их соотношение.
2. Основные признаки символа. Символ и знак: сходства и отличия. Символ и архетип.
3. Символ и ритуал.
4. Научное изучение символов.
5. Роль и значение языкового символа в культуре этноса.

6. Феномен стереотипа в национальной культуре. Классификация стереотипов: автостереотипы и гетеростереотипы, этнические и культурные стереотипы. Стереотип и эталон.

Задания для практического занятия

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.
2. Изучить примеры стереотипов и объяснить их культурную семантику.
3. Обобщить опыт работы в виде небольшого эссе.

Таблица свойственных той или иной стране явлений в представлении европейских студентов:

Австрия венский вальс Альпы мирная страна мир музыки лыжи балы опера Моцарт	Англия туман Шекспир чаепитие особый юмор Оксфорд Кембридж джентльмен хорошие манеры Бейкер-стрит зелёные лужайки замки привидения футбол	Венгрия красный перец Кальман жареный гусь странный язык	Германия пиво и сосиски пунктуально сть Гитлер качество точность пруссские солдаты война берлинская стена университет ы Гёте	Греция мифы и Боги Олимпийские игры античность оливки Древняя Греция колыбель цивилизации то, что мы знаем с детства морепродукты
Дания Гамлет сказки много островов русалочка Андерсен гадкий утёнок	Испания коррида Гойя Эль Греко быки солнце темперамент фiesta сиеста Сальвадор Дали	Италия спагетти пицца Возрожден ие Рим папа римский венецианск ий карнавал опера макароны каналы католицизм	Россия Родина открытость щедрость прекрасная страна с множеством людей, которые никак не могут найти здравомыслящего и мудрого правителя большая и непредсказуемая русский язык снег «Утомлённые солнцем» зима берёза романс матрёшка мишка сказка водка икра	

			калина хоккей балет Андрей Рублёв непревзойдённое богатство культуры	
Финляндия Санта Клаус сауна много озёр тишина зима олени лосось	Франция мода вино духи революция любовь любезность обходительность аристократия свобода равенство искусство кухня шампанское Шанель № 5 увидеть и умереть	Швейцария часы банки курорты точность шоколад горы	Швеция АББА Карлсон «Электролюкс» мирная страна бывшая владычица морей «Вольво» шведская семья хоккей викинги	Страны бывшего «Социалистического лагеря» почти Россия бывшие друзья почти русские ищущие свой собственный путь братья-славяне картофель свёкла и морковь

Тема 4. Практическое занятие № 15. Социокультурные стереотипы речевого общения. Проблема понимания в межкультурной коммуникации

Контролируемые учебные элементы

Студент должен знать о социокультурных стереотипах речевого поведения, отраженных в культуре этносов и закреплённых в языке. Студент должен иметь представление об межкультурной коммуникации, диалоге культур, касающихся сохранения национальной культуры и языка, и о перспективах решения указанных проблем.

Основное содержание:

1. Понятие «лингвокультурных коммуникативных компетенций»
2. Стереотип как явление культурного пространства.
3. Этнические и культурные стереотипы.
4. Стереотипы культуры: целеполагания, поведения, восприятия, понимания, общения и др. Стереотипы-образы и стереотипы-ситуации (В.В. Красных).

5. Стереотипы в вербальной, невербальной и паравербальной коммуникации.

6. «Культурный шок» в освоении чужой культуры. Причины и факторы культурного шока. Симптомы. Способы преодоления культурного шока. Модель освоения чужой культуры М. Баннета.

7. Сущность и механизм процесса восприятия.

8. Межкультурные конфликты, их причины и пути преодоления. Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации. Предубеждения в межкультурной коммуникации и механизм их формирования.

9. Понятие «культурной идентичности» и «чужеродности» культур. Понятие толерантности и способы её достижения в межкультурной коммуникации.

10. Типы коммуникативных неудач. Понятие коммуникативной неудачи. Языковые, смысловые и этнокультурные неудачи. Пути их преодоления через тактики и стратегии языковой личности.

11. Лингвокультурная ситуация в современной России.

Задания для практического занятия

1. Подготовиться к фронтальному опросу по терминологии науки.

2. Приведите примеры разных типов коммуникативных неудач, предложите пути их преодоления. Разыграйте по ролям.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

По курсу «Этнолингвистика» предусмотрено проведение лекционных и практических занятий, а также организация самостоятельной работы студентов. Учебный курс «Этнолингвистика» по своему содержанию завершает цикл общелингвистических дисциплин и становится базой для более глубокого изучения современных иностранных языков. Для освоения дисциплины «Этнолингвистика» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: «Введение в языкознание», «Лексикология английского и немецкого языков», «Практический курс английского языка», «Практический курс немецкого языка», «Стилистика английского и немецкого языков» и др. Дисциплина читается в 10 семестре, к этому времени студент должен получить также базовые знания по истории, философии, психологии и педагогики.

Изучение этого курса имеет важное значение для студентов-филологов. При формировании материала курса учитываются как базовые, уже сложившиеся к настоящему времени, знания в области этнолингвистики: базовые понятия и проблемы пограничного междисциплинарного характера (язык культуры, культурная коннотация, концепт, традиция, лингвокультурная парадигма, ментальность и менталитет, установки

культуры, лингвокультурема, культурные универсалии), так и собственно лингвистические данные (паремии, фразеологизмы, метафоры, символы, стереотипы и эталоны), рассматриваются актуальные проблемы речевого этикета, гендерный аспект речевого поведения, экологии культуры и языка. Все это определяет цели изучения этого курса как одного из компонентов филологического образования. В большей степени «Этнолингвистика» изучается как теоретическая дисциплина. В соответствии с указанными целями курс должен изучаться в сравнительно-сопоставительном плане с привлечением данных трех языков: русского и изучаемого западноевропейского (английского, немецкого). Тематика и содержание заданий соответствуют ФГОС ВО.

Овладение знаниями по курсу «Этнолингвистика» предполагает посещение лекций и практических занятий, проводимых под руководством преподавателя, а также активную самостоятельную работу.

В ходе лекций преподаватель излагает и разъясняет основные, наиболее сложные понятия темы, а также связанные с ней теоретические и практические проблемы, дает рекомендации на семинарское занятие и указания на самостоятельную работу. Теоретические сведения студенты черпают из лекций, первоисточников (монографий, статей), из учебной и справочной литературы, извлекают при лингвистическом анализе.

Главной задачей практических занятий является углубление и закрепление теоретических знаний у студентов, формирование и развитие у них умений и навыков применения знаний для успешного решения лингвистических задач, поэтому на практических занятиях разбираются теоретические вопросы учебной дисциплины, решаются практические задания (упражнения по темам курса), а также студенты получают индивидуальные и групповые задания. Характер и количество задач, решаемых на практических занятиях, определяются преподавателем, ведущим занятия.

При проведении семинарских занятий уделяется особое внимание заданиям, предполагающим не только воспроизведение студентами знаний, но и направленных на развитие у них практических умений и навыков, а также творческого мышления, научного мировоззрения, профессиональных представлений и способностей. Для лучшего усвоения и закрепления материала по данной дисциплине помимо конспектов лекций, студентам необходимо научиться работать с обязательной и дополнительной литературой.

При изучении дисциплины «Этнолингвистика» студенты часть материала должны проработать самостоятельно. Роль самостоятельной работы велика.

Планирование самостоятельной работы студентов по дисциплине необходимо проводить в соответствии с уровнем подготовки студентов к изучаемой дисциплине. Самостоятельная работа студентов распадается на

два самостоятельных направления: на изучение и освоение теоретического лекционного материала, и на освоение методики решения практических заданий.

При всех формах самостоятельной работы студент может получить разъяснения по непонятным вопросам у преподавателя на индивидуальных консультациях в соответствии с графиком консультаций. Студент может также обратиться к рекомендуемым преподавателем учебникам и учебным пособиям, в которых теоретические вопросы изложены более широко и подробно, чем на лекциях и с достаточным обоснованием.

Консультация – активная форма учебной деятельности в педвузе. Консультацию предваряет самостоятельное изучение студентом литературы по определенной теме. Качество консультации зависит от степени подготовки студентов и остроты поставленных перед преподавателем вопросов.

Основной частью самостоятельной работы студента является его систематическая подготовка к практическим занятиям. Студенты должны быть нацелены на важность качественной подготовки к таким занятиям. При подготовке к практическим занятиям студенты должны освоить вначале теоретический материал по новой теме занятия, с тем чтобы использовать эти знания при выполнении практических заданий. Затем выполнить заданные упражнения. Если некоторые задания вызвали затруднения при решении, попросить объяснить преподавателя на очередном практическом занятии или консультации.

Для работы на практических занятиях, самостоятельной работы во внеаудиторное время, а также для подготовки к зачету рекомендуется использовать учебно-методическое пособие к практическим занятиям и самостоятельной работе. Предлагаемое методическое пособие адресовано студентам, изучающим дисциплину «Этнолингвистика», обучающимся как по рейтинговой, так и по традиционной системе контроля качества знаний. Пособие содержит учебно-методический материал для проведения практических занятий.

При подготовке к контрольным работам и тестированию необходимо повторить материал, рассмотренный на лекционных и практических занятиях, убедиться в знании необходимых определений и т. д.

Ряд тем и вопросов курса отведены для самостоятельной проработки студентами. При этом у лектора появляется возможность расширить круг изучаемых проблем, дать на самостоятельную проработку новые интересные вопросы. Студент должен разобраться в рекомендуемой литературе и письменно изложить кратко и доступно для себя основное содержание материала. Преподаватель проверяет качество усвоения самостоятельно проработанных вопросов на практических занятиях, контрольных работах и во время экзамена.

Таким образом, использование всех рекомендуемых видов самостоятельной работы дает возможность значительно активизировать работу студентов над материалом курса и повысить уровень его усвоения.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Студенты обязаны сдать зачет в соответствии с расписанием и учебным планом. Зачет по дисциплине преследует цель оценить сформированность требуемых компетенций, работу студента при изучении дисциплины, получение теоретических знаний, их прочность, развитие творческого мышления, приобретение навыков самостоятельной работы, умение применять полученные знания для решения практических задач.

Зачет проводится в устной форме. Студент должен ответить на два вопроса. На зачете не разрешается пользоваться литературой, словарями, конспектами и иными вспомогательными средствами. Преподаватель имеет право задавать студентам дополнительные вопросы по всей учебной программе дисциплины. Время проведения зачета устанавливается нормами времени. Результат сдачи зачета заносится преподавателем в экзаменационную ведомость и зачетную книжку.

Оценка «зачтено» выставляется, если ответ логически и лексически грамотно изложенный, содержательный и аргументированный ответ, подкрепленный знанием литературы и источников по теме задания, умение отвечать на дополнительно заданные вопросы; незначительное нарушение логики изложения материала, допущение не более двух ошибок в содержании задания, а также не более двух неточностей при аргументации своей позиции, неполные или неточные ответы на дополнительно заданные вопросы.

Оценка «не зачтено» выставляется, если в ответе допущено существенное нарушение логики изложения материала, допущение более двух ошибок в содержании задания, а также более двух неточностей при аргументации своей позиции, неправильные ответы на дополнительно заданные вопросы.

Вопросы к зачету

1. Предмет этнолингвистики.
2. Объект этнолингвистики.
3. Язык как продукт культуры.
4. Этническое сознание и формы его реализации.
5. Обзор теорий соотношения культуры и языка в истории лингвистики.
6. Теория лингвистической относительности Э. Сепира – Б. Уорфа.
7. Цветообозначения в различных языках.
8. Базовые цветообозначения и фокусные цвета.
9. Теория стадийного возникновения базовых цветообозначений.
10. Системы счисления, их типология.
11. Счетные слова и особые системы счета.
12. Классификационные системы счета.
13. Системы терминов родства, основные типы.
14. Понятие о прототипе, экспериментальные методы выделения прототипов.
15. Классификационный и прототипический способы устройства народной таксономии.
16. Научное, обиходное и языковое типы знания и их соотношение.
17. Соотношение прототипа и понятия.
18. Этнолингвистика и сравнительно-историческое языкознание.
19. Реконструкция протокультуры и поиски прародины.
20. Лексический состав языка как отражение «картины мира» народа.
21. Язык и стереотипы поведения.
22. Язык и этническая психология.
23. Значение слова и концепт.
24. Теория концептуальной метафоры Дж. Лакоффа.
25. Метафора и метонимия как средства осмысления реальности.
26. Базовые когнитивные метафоры.
27. Двуязычие и бикультурность.
28. Язык и межкультурная коммуникация.
29. Монолингвизм, билингвизм, диглоссия и культура.
30. Глобализация культуры в современном мире и связанные с ней языковые процессы.
31. Международные языки в прошлом и настоящем.
32. Искусственные языки.
33. Малые народы и их языки в современном мире.
34. Этнические и языковые проблемы современной России.
35. Фразеология как отражение национальной картины мира.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Санникова, И. И. Этнолингвистика [Электронный ресурс] : учеб. пособие /И. И. Санникова. – Москва : ФЛИНТА, 2015. – 109 с. – URL: <https://e.lanbook.com/book/72688>.

2. Перехвальская, Е. В. Этнолингвистика : учебник для академического бакалавриата / Е. В. Перехвальская. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 351 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02616-0. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/BC3317B6-9416-493B-819C-E2F6501D223B.

3. Верещагин, Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (Билингвизма) / Е.М. Верещагин. - Москва ; Берлин : Директ-

Медиа, 2014. - 162 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-1877-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=252566>.

4. Попова, З.Д. Язык и национальная картина мира / З.Д. Попова, И.А. Стернин. - Изд. 4-е, стер. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 101 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5726-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375681>.

Дополнительная литература:

1. Михеева, Л. Н. Лингвокультурная ситуация в современной России. Речевая культура студенчества : монография / Л. Н. Михеева, И. В. Долинина, Ю. Н. Здорикова. – М. : Флинта : Наука, 2014. – 216 с.

2. Михеева, Л.Н. Лингвокультурная ситуация в современной России: речевая культура студенчества [Электронный ресурс] : монография / Л.Н. Михеева, И.В. Долинина, Ю.Н. Здорикова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 216 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/63025>.

3. Масленникова, Е.М. Художественная коммуникация перевода: параметры и особенности : монография / Е.М. Масленникова. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 198 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-7702-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=444204>.

4. Воркачев, С. Г. Страна своя и чужая: идея патриотизма в лингвокультуре : монография / С. Г. Воркачев. – М. : ИНФРА-М, 2015. – 151 с.

5. Болдырев, Н. Н. Когнитивная лингвистика [Электронный ресурс] : монография / Н. Н. Болдырев. – М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. – 251 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=434948>.

6. Кошарная, С. А. Языковая личность в контексте этнокультуры [Электронный ресурс] : учебное пособие / С. А. Кошарная. – М. : Директ-Медиа, 2014. – 219 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=231715>.

7. Коды повседневности в славянской культуре: еда и одежда / под ред. Н.В. Злыдневой. – Санкт-Петербург. : Алетейя, 2011. – 560 с. – ISBN 978-5-91419-405-2 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=74949>.

8. Этнокультурное воспроизводство в условиях глобализации: этноперекрестки и трансграничье: коллективная монография по материалам XI Конгресса антропологов и этнологов России, 2-5 июля 2015 года : коллективная монография / под ред. В.В. Карлова, Е.А. Окладниковой. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. – 316 с. : ил. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-6091-1 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=426800>.

Периодические издания:

1. Вопросы языкового родства. – URL:
<http://dlib.eastview.com/browse/publication/39386/udb/4>.
2. Вопросы филологии. – URL:
<http://dlib.eastview.com/browse/publication/675/udb/4>.
3. Вопросы языкознания. – URL:
<http://dlib.eastview.com/browse/publication/699/udb/4>
4. Известия РАН. Серия литературы и языка. – URL:
<http://dlib.eastview.com/browse/publication/642/udb/4>.
5. Известия Южного федерального университета. Филологические науки. – URL: <https://elibrary.ru/contents.asp?id=34111235>
6. Филологические науки – URL:
<https://dlib.eastview.com/browse/publication/33866/udb/4>
7. Филологические науки. Вопросы теории и практики – URL:
<https://elibrary.ru/contents.asp?titleid=28745>

ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ

ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» [учебные, научные издания, первоисточники, художественные произведения различных издательств; журналы; мультимедийная коллекция: аудиокниги, аудиофайлы, видеокурсы, интерактивные курсы, экспресс-подготовка к экзаменам, презентации, тесты, карты, онлайн-энциклопедии, словари] : сайт. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red.
2. ЭБС издательства «Лань» [учебные, научные издания, первоисточники, художественные произведения различных издательств; журналы] : сайт. – URL: <http://e.lanbook.com>.
3. ЭБС «Юрайт» [раздел «ВАША ПОДПИСКА: Филиал КубГУ (г. Славянск-на-Кубани): учебники и учебные пособия издательства «Юрайт»] : сайт. – URL: <https://www.biblio-online.ru/catalog/E121B99F-E5ED-430E-A737-37D3A9E6DBFB>.
4. Научная электронная библиотека. Монографии, изданные в издательстве Российской Академии Естествознания [полнотекстовый ресурс свободного доступа] : сайт. – URL: <https://www.monographies.ru/>.
5. Научная электронная библиотека статей и публикаций «eLibrary.ru» : российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины, образования [5600 журналов, в открытом доступе – 4800] : сайт. – URL: <http://elibrary.ru>.
6. Базы данных компании «Ист Вью» [раздел: Периодические издания (на рус. яз.) включает коллекции: Издания по общественным и гуманитарным наукам; Издания по педагогике и образованию; Издания по информационным

технологиям; Статистические издания России и стран СНГ] : сайт. – URL: <http://dlib.eastview.com>.

7. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [научные журналы в полнотекстовом формате свободного доступа] : сайт. – URL: <http://cyberleninka.ru>.

8. Единое окно доступа к образовательным ресурсам : федеральная информационная система свободного доступа к интегральному каталогу образовательных интернет-ресурсов и к электронной библиотеке учебно-методических материалов для всех уровней образования: дошкольное, общее, среднее профессиональное, высшее, дополнительное : сайт. – URL: <http://window.edu.ru>.

9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [для общего, среднего профессионального, дополнительного образования; полнотекстовый ресурс свободного доступа] : сайт. – URL: <http://fcior.edu.ru>.

10. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации [полнотекстовый ресурс свободного доступа] : сайт. – URL: <http://publication.pravo.gov.ru>.

11. Энциклопедиум [Энциклопедии. Словари. Справочники : полнотекстовый ресурс свободного доступа] // ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» : сайт. – URL: <http://enc.biblioclub.ru/>.

12. Электронный каталог Кубанского государственного университета и филиалов. – URL: <http://212.192.134.46/MegaPro/Web/Home/About>.

13. Языкознание // Единое окно доступа к образовательным ресурсам : федеральная информационная система свободного доступа к интегральному каталогу образовательных интернет-ресурсов и к электронной библиотеке учебно-методических материалов для всех уровней образования: дошкольное, общее, среднее профессиональное, высшее, дополнительное : сайт. – URL: http://window.edu.ru/catalog/?p_rubr=2.2.73.12.

14. ГРАМОТА.РУ : справочно-информационный интернет-портал. – URL: <http://www.gramota.ru>.

15. СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете : лингвистический портал. – URL: <http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050>.

ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Перечень информационных технологий.

– Компьютерное тестирование по итогам изучения разделов дисциплины.

– Использование электронных презентаций при проведении практических занятий.

Перечень необходимого программного обеспечения.

1. Офисный пакет приложений «Apache OpenOffice»
2. Приложение позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов «Adobe Acrobat Reader DC»
3. Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель) «WindowsMediaPlayer».
4. Программа просмотра интернет контента (браузер) «Google Chrome »
5. Офисный пакет приложений «LibreOffice»
6. Программа файловый архиватор «7-zip»
7. Двухпанельный файловый менеджер «FreeCommander»
8. Программа просмотра интернет контента (браузер) «Mozilla Firefox»

Перечень информационных справочных систем:

1. Научная электронная библиотека статей и публикаций «eLibrary.ru» : российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины, образования [база данных Российского индекса научного цитирования] : сайт. – URL: <http://elibrary.ru> .
2. Scopus : международная реферативная и справочная база данных цитирования рецензируемой литературы [научные журналы, книги, материалы конференций] (интерфейс – русскоязычный, публикации – на англ. яз.) : сайт. – URL: <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> .
3. Web of Science (WoS, ISI) : международная аналитическая база данных научного цитирования [журнальные статьи, материалы конференций] (интерфейс – русскоязычный, публикации – на англ. яз.) : сайт. – URL: <http://webofknowledge.com> .
4. Энциклопедиум [Энциклопедии. Словари. Справочники : полнотекстовый ресурс свободного доступа] // ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» : сайт. – URL: <http://enc.biblioclub.ru/>.
5. ГРАМОТА.РУ : справочно-информационный интернет-портал. – URL: <http://www.gramota.ru> .
6. СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете : лингвистический портал. – URL: <http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050>.
7. Языкознание // Единое окно доступа к образовательным ресурсам : федеральная информационная система свободного доступа к интегральному каталогу образовательных интернет-ресурсов и к электронной библиотеке учебно-методических материалов для всех уровней образования: дошкольное, общее, среднее профессиональное, высшее, дополнительное : сайт. – URL: http://window.edu.ru/catalog/?p_rubr=2.2.73.12.
8. Электронный каталог Кубанского государственного университета и филиалов. – URL: <http://212.192.134.46/MegaPro/Web/Home/About> .

Учебное издание

Литус Елена Викторовна

ЭТНОЛИНГВИСТИКА

Методические материалы
к изучению дисциплины и организации самостоятельной работы
студентов 5-го курса бакалавриата,
обучающихся по направлению
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки –
Английский язык, Немецкий язык)

Подписано в печать 05.11.2018.
Формат 60x84/16. Бумага типографская. Гарнитура «Таймс»
Печ. л. 2,31 Уч.-изд. л. 1,72
Тираж 1 экз.
Заказ № 629

Филиал Кубанского государственного университета
в г. Славянске-на-Кубани
353560, Краснодарский край, г. Славянск-на-Кубани, ул. Кубанская, 200

Отпечатано в издательском центре
филиала Кубанского государственного университета в г. Славянске-на-Кубани
353560, Краснодарский край, г. Славянск-на-Кубани, ул. Коммунистическая, 2